

BRANDSTOF en WEGVERKEER

FUEL and ROAD TRAFFIC

CARBURANT et TRAFIC ROUTIER

In oktober is de prijs van benzine en diesel sterk gedaald. De prijs van benzine daalde 6 cent en die van diesel 4 cent. Bijgevolg is het prijsverschil tussen diesel en benzine gedaald met 2 cent tot 14 cent, het kleinste verschil sinds december 2011.

In October, diesel and petrol prices have significantly reduced. The price of petrol has reduced by 6 cents and that of diesel has reduced by 4 cents. As a consequence, the difference in price has reduced to 2 cents to settle at 14 cents or the smallest difference since December 2011.

En octobre les prix de l'essence et du diesel ont fortement diminué. Le prix de l'essence a diminué de 6 cents et celui du diesel a diminué de 4 cents. En conséquence la différence de prix diesel essence a diminué de 2 cents pour s'établir à 14 cents soit la plus faible différence depuis décembre 2011.

Zoals elk jaar kent het aantal nieuwe inschrijvingen in oktober een stijgende trend. Het aantal inschrijvingen is zo goed als gelijk met het aantal van 2012.

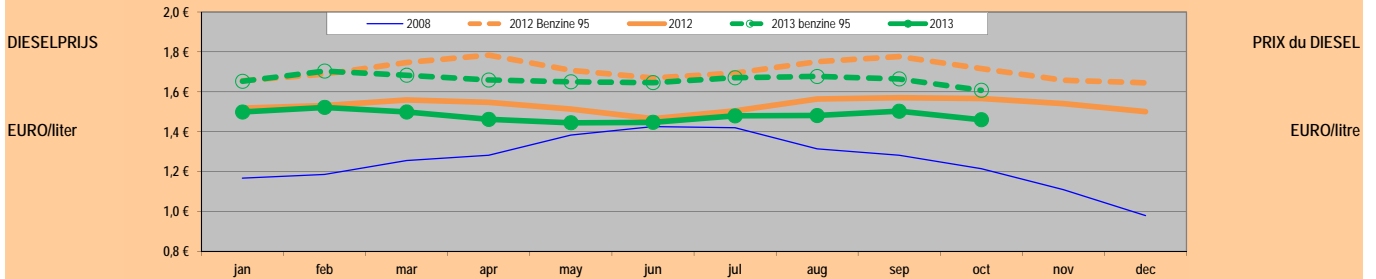
As with every year the number of new registrations tends to increase in October. The level of these registrations is practically equal to that in 2012.

Comme chaque année le nombre de nouvelles immatriculations a tendance à augmenter en octobre. Le niveau de ces immatriculations est pratiquement égal à celui de 2012.

Het aantal inschrijvingen van tweedehandsvoertuigen is in oktober 2013 licht gestegen tegenover het aantal van september 2013. Het aantal van die inschrijvingen is ook duidelijk hoger dan het aantal inschrijvingen van oktober 2012.

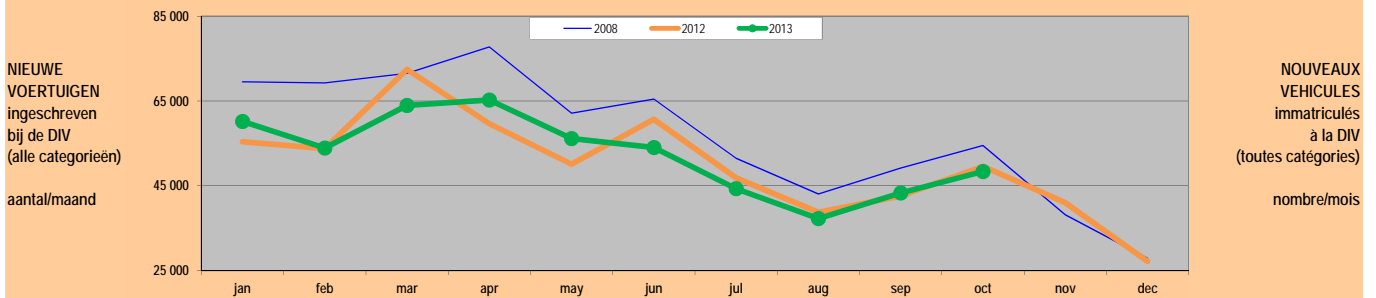
The number of registrations of second-hand vehicles in October 2013 has shown a slight increase in relation to September 2013. The number of these registrations is also distinctly higher than the number of registrations in October 2012.

Les immatriculations des véhicules d'occasion au cours du mois d'octobre 2013 connaît une légère augmentation par rapport au niveau du mois de septembre 2013. Le nombre de ces immatriculations est également nettement supérieur au nombre d'immatriculations du mois d'octobre 2012.



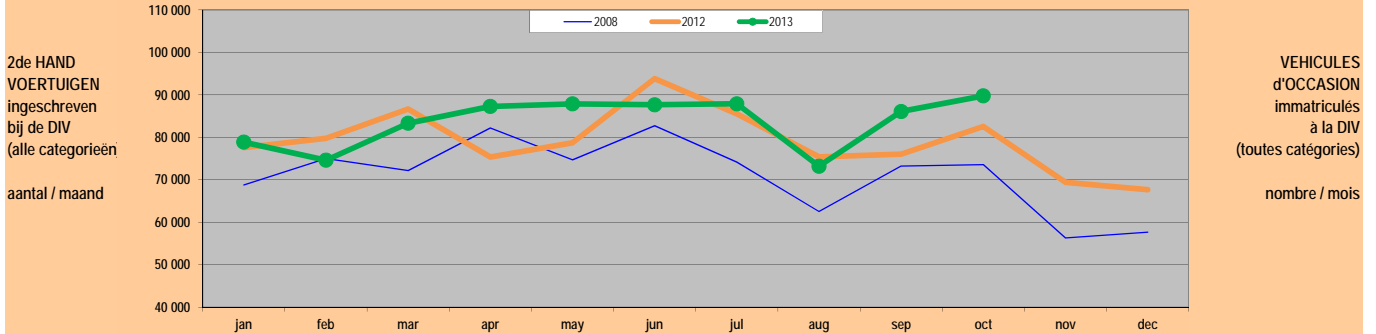
Bron: max. maandelijkse prijs BTW incl. vlg. Petroleumfederatie

Source: prix mensuel max. TVA incl. svt Fédération pétrolière



Bron: FODMV DIV via ICT

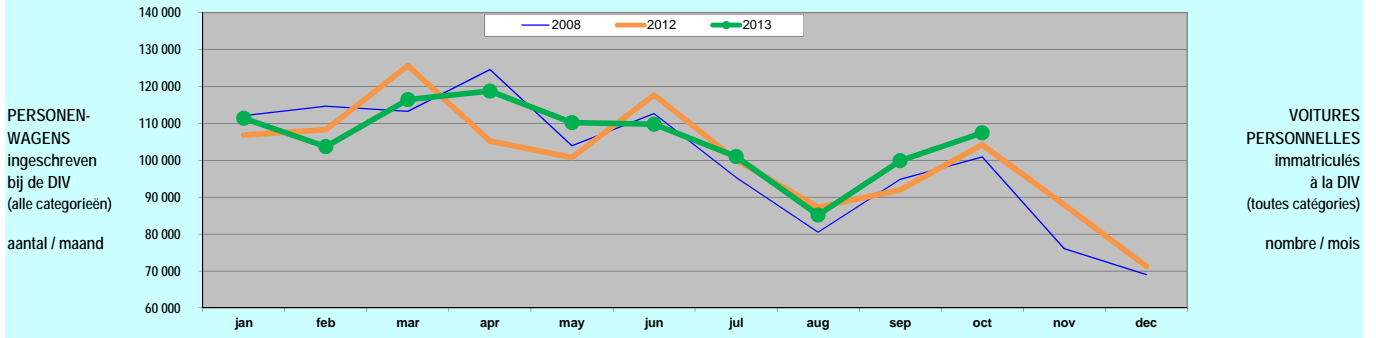
Source: SPFMT DIV via ICT



Bron: FODMV DIV via ICT

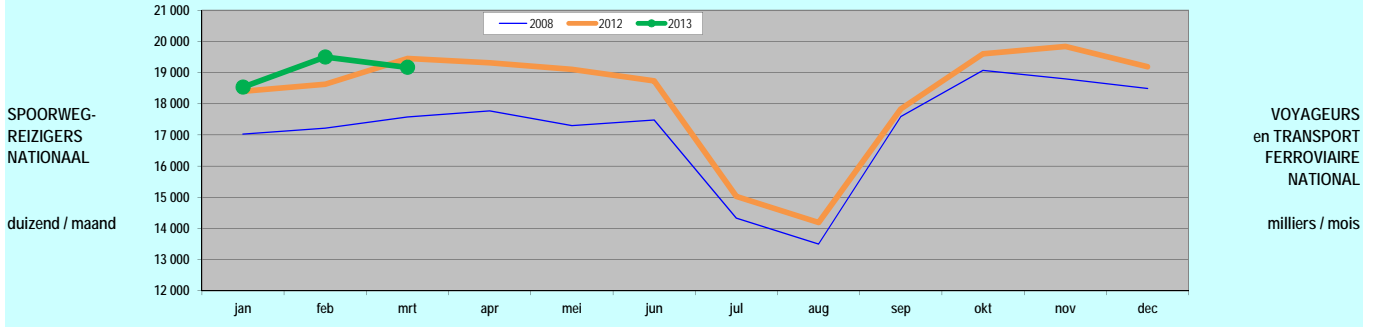
Source: SPFMT DIV via ICT

PERSONENVERVOER nat. & internat.	PASSENGER TRAFFIC nat. & internat.	TRANSPORT DE PERSONNES nat. & internat.
Voor het <b>BINNENLANDS VERVOER</b> is het aantal ingeschreven personenwagens in oktober 2013 sterk gestegen tegenover het aantal van september 2013. Die trend is gelijklopend met de trend die in oktober 2012 is waargenomen.	For <b>NATIONAL TRANSPORT</b> , the number of passenger cars registered in October 2013 has shown a marked increase in relation to September 2013. This trend is identical to that seen in October 2012.	En <b>TRANSPORT NATIONAL</b> , le nombre de voitures personnelles immatriculées au cours du mois d'octobre 2013 connaît une augmentation par rapport au niveau du mois de septembre 2013. Cette tendance est identique à celle qui a été constatée au cours du mois d'octobre 2012.
Het aantal binnenlandse spoorwagereizigers kende begin dit jaar een lichte stijging. In maart 2013 stagneerde het aantal reizigers terug tot op het niveau van 2012.	The number of national railway passengers saw a slight increase at the start of this year. In March 2013, the number of passengers returned to the 2012 level.	Le nombre de voyageurs ferroviaires en transport intérieur a connu une légère augmentation en début de cette année. En mars 2013, le nombre de voyageurs est revenu au niveau de 2012.
Voor het <b>INTERNATIONALE VERVOER</b> is vanaf januari 2013 een indicator toegevoegd, namelijk het totaal aantal passagiers vervoerd op de Belgische luchthavens (Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges).	For <b>INTERNATIONAL TRAFFIC</b> , an indicator has been added since January 2013: the total number of passengers transported by Belgian airports (Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges).	En <b>TRANSPORT INTERNATIONAL</b> , depuis janvier 2013, un indicateur a été ajouté : le nombre total de passagers transportés sur les aéroports belges (Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges).
Het aantal luchtvaartbewegingen op de luchthaven Brussel-Nationaal volgt in september 2013 dezelfde tendens als in 2011 en 2012. Ondanks een stijging van het aantal passagiers, ligt het aantal luchtvaartbewegingen in 2013 lager dan in 2012 door een hogere bezettingsgraad van de vliegtuigen en het gebruik van grotere toestellen.	The number of aircraft movements at Brussels National Airport in September 2013 follows the same trend as in 2011 and 2012. Despite the increase in the number of passengers, the number of aircraft movements in 2013 is lower than that in 2012 due to the higher seat occupancy of the aircraft and the use of larger aircraft.	Le nombre de mouvements aériens à l'aéroport de Bruxelles National au cours du mois de septembre 2013 suit le même mouvement que 2011 et 2012. Malgré la croissance du nombre de passagers, le nombre de mouvements aériens de 2013 est inférieur à celui de 2012 à cause d'une augmentation de capacité d'occupation des avions et utilisation des appareils plus grands.



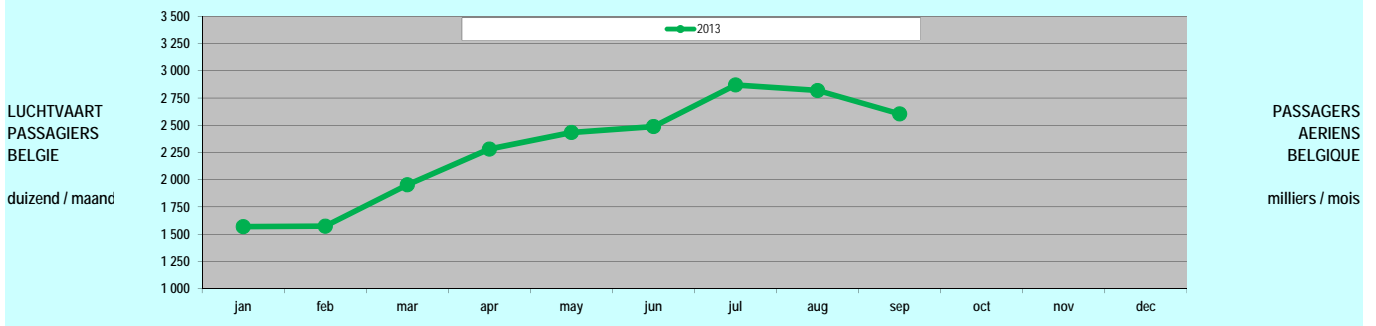
Bron: FODMV DIV via ICT

Source: SPFMT DIV via ICT



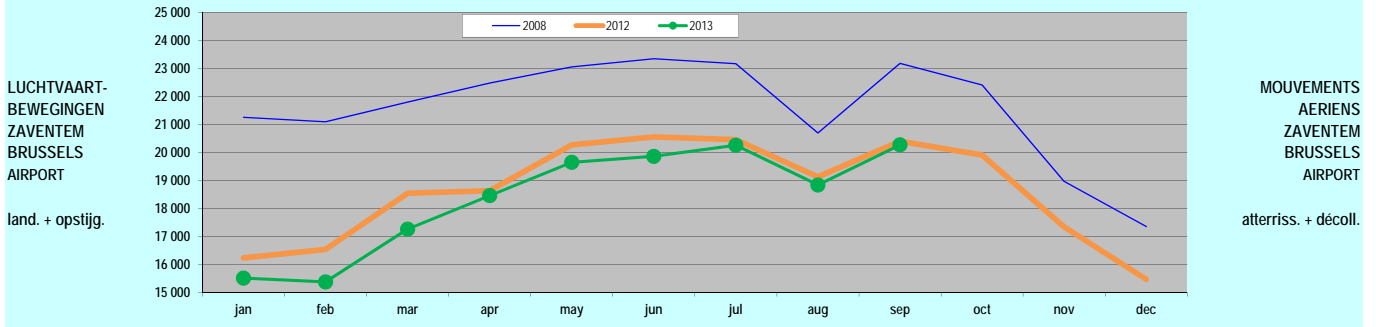
Bron: NMBS

Source: SNCB



Bron: FOD M&V via Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges

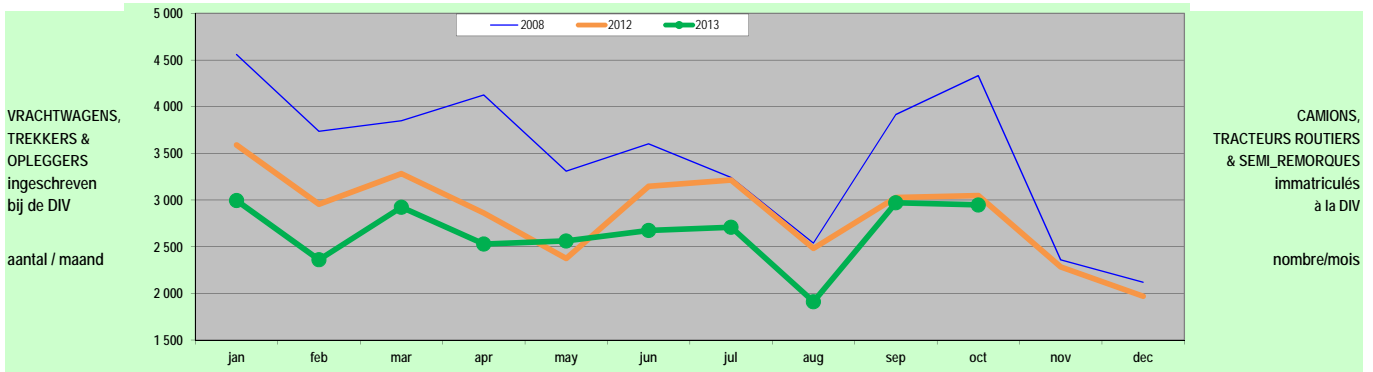
Source: SPF M&T via Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges



Bron: Belgocontrol

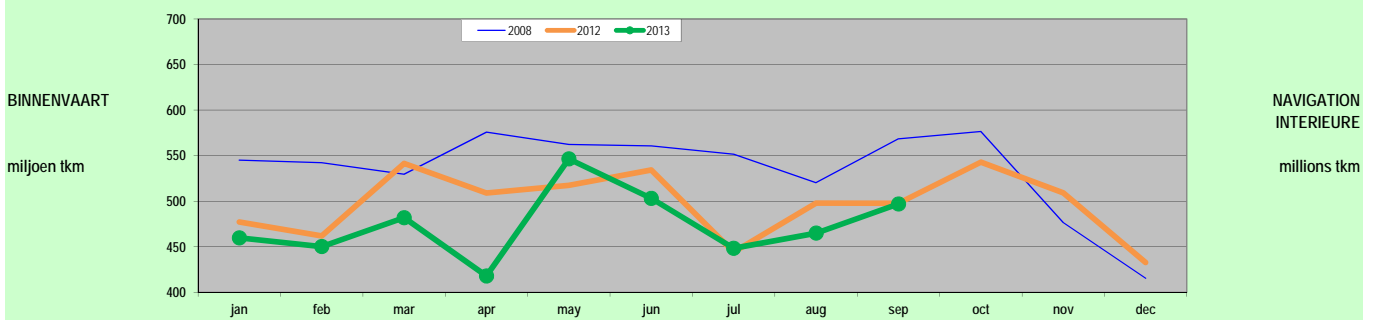
Source: Belgocontrol

GOEDERENVERVOER nat. & internat.	FREIGHT TRANSPORT nat. & internat.	TR. DE MARCHANDISES nat. & internat.
<p>Voor het <b>BINNENLANDSE VERVOER</b> kent is aantal ingeschreven bedrijfsvoertuigen (vrachtwagens, trekkers, opleggers) in oktober 2013 stabiel in vergelijking met september 2013. Die trend is gelijklopend met de trend die in oktober 2012 is waargenomen en het aantal inschrijvingen is zo goed als gelijk met het aantal van oktober 2012.</p> <p>In de <b>binnenvaart</b> is het jaar 2013 niet zeer gunstig gestart en de resultaten voor de lente en zomer maanden geven geen verbetering. De vervoerde volumes kennen geen positieve evolutie. Vermits de vlootcapaciteit nog licht toegenomen is heeft dit in de droge lading de neerwaartse druk op de tarieven nog versterkt en komen de ondernemingen in ernstige betalingsmoeilijkheden. De situatie heeft in april geleid tot acties van de binnenschippers en momenteel wordt op nationaal en internationaal vlak onderzocht welke maatregelen kunnen worden getroffen om de toestand te verbeteren. In de tankvaart is de toestand minder dramatisch maar evenmin rooskleurig.</p> <p>Voor het <b>INTERNATIONALE VERVOER</b> is vanaf januari 2013 een indicator toegevoegd, namelijk het <b>totale aantal ton cargo vervoerd op de Belgische luchthavens</b> (Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges). Deze gegevens worden op uniforme wijze verzameld en gerapporteerd aan het Directoraal-generaal Luchtvaart.</p>	<p>For <b>NATIONAL TRANSPORT</b>, the number of registrations for freight vehicles (lorries, tractors and semi-trailers) in October 2013 is stable in relation to September 2013. This trend is identical to that seen in October 2012 and the number of registrations is practically identical to October 2012.</p> <p>For <b>inland waterway transport</b>, 2013 has not started off well and the results for the spring and summer months do not show an improvement. The volumes transported have not shown a positive trend. As the fleet capacity has slightly increased once again, this has resulted in a downward pressure on the prices of dried goods and puts companies in serious financial difficulties. In April the situation led to industrial action by barge masters, and we are currently looking for measures to improve the situation at a national and international level. In petrol transport, the situation is less dramatic, though neither is it very positive.</p> <p>For <b>INTERNATIONAL TRANSPORT</b>, since January 2013 an indicator has been added: the <b>total number of tonnes of cargo transported by Belgian airports</b> (Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges). This data is collected in a uniform way and reported to the Belgian Civil Aviation Authority.</p>	<p>Pour le <b>TRANSPORT NATIONAL</b>, le nombre d'immatriculations de véhicules de transport (camions, tracteurs routiers et semi), au cours du mois d'octobre 2013 est stable par rapport au mois de septembre 2013. Cette tendance est identique à celle qui a été constatée au cours du mois d'octobre 2012, et le nombre d'immatriculations est pratiquement identique à celui du mois d'octobre 2012.</p> <p>Pour la <b>navigation intérieure</b>, l'année 2013 n'a pas bien commencé et les résultats pour les mois de printemps et d'été ne montrent pas d'amélioration. Les volumes transportés n'ont pas évolué positivement. Comme la capacité de la flotte a encore légèrement augmenté, ceci a entraîné dans les matières sèches une pression à la baisse sur les tarifs et place les entreprises dans de graves difficultés financières. La situation a mené en avril à des actions des bateliers, et actuellement on recherche, sur le plan national et international, des mesures pour améliorer la situation. Dans le transport pétrolier, la situation est moins dramatique, mais pas très positive non plus.</p> <p>En <b>TRANSPORT INTERNATIONAL</b>, depuis janvier 2013, un indicateur a été ajouté : le <b>nombre total de tonnes cargo transportées sur les aéroports belges</b> (Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges). Ces données sont collectées de manière uniforme et rapportées à la Direction générale Transport aérien.</p>



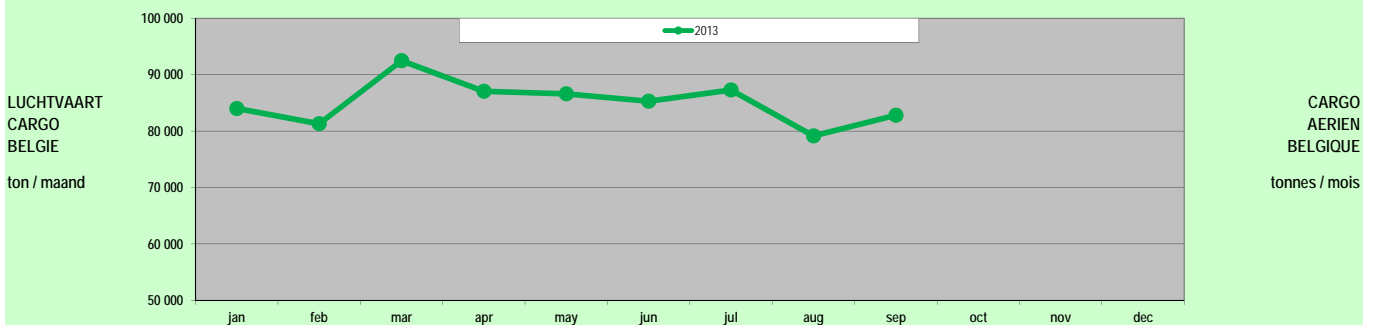
Bron: FODMV DIV via ICT

Source: SPFMT DIV via ICT



Bron: Waterwegen en Zeekanaal, NV De Scheepvaart en Mobiliteit et Voies hydrauliques

Source: Waterwegen en Zeekanaal, NV De Scheepvaart en Mobiliteit et Voies hydrauliques



Bron: FOD M&V via Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges

Source: SPF M&T via Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges

DUURZAME ONTWIKKELING en ECONOMIE

SUSTAINABLE DEVELOPMENT and ECONOMY

DEVELOPPEMENT DURABLE et ECONOMIE

Een opeenvolging van twee positieve kwartalen leidt tot een positieve balans voor het eerste halfjaar van 2013, dat 1980 letselongevallen (-9,2%) en 18 doden ter plaatse (-5,6%) minder telt dan de eerste zes maanden van 2012. Met 19.511 ongevallen en 303 doden telt dit halfjaar het laagste aantal ongevallen en doden dat ooit voor de eerste zes maanden van een jaar geregistreerd is.

The succession of two quarters with good results is expressed in a positive balance sheet for the first half of 2013: there were 1980 accidents involving physical injury (-9.2%) and 18 fatalities at the scene (-5.6%) fewer in the first six months of 2012. With 19.511 accidents and 303 fatalities, there have been the lowest number of recorded accidents and fatalities ever recorded in the first half of a year.

La succession de ces deux trimestres aux bons résultats se traduit par un bilan positif du premier semestre 2013 : il compte 1980 accidents corporels (-9,2%) et 18 tués sur place (-5,6%) de moins que les six premiers mois de 2012. Avec 19 511 accidents et 303 tués, il comptabilise ainsi les plus faibles nombres d'accidents et de tués jamais enregistrés durant le premier semestre d'une année.

Na een continue daling van de gemiddelde CO2-emissie van nieuw ingeschreven personenwagens in 2012, treedt er in 2013 een stabilisatie op.

Following a continual reduction in the average CO2 emissions for vehicles newly-registered in 2012, a stabilizing trend is visible in 2013.

Après une baisse continue des émissions moyennes de CO2 des voitures nouvellement immatriculées en 2012, une stabilisation se manifeste en 2013.

Het is een jaarlijks weerkerend fenomeen dat er na het zomerreces opnieuw meer faillissementscijfers in de vervoerssector een nieuwe piek. Ook voor de Belgische economie in zijn geheel werd een recordaantal faillissementen opgetekend.

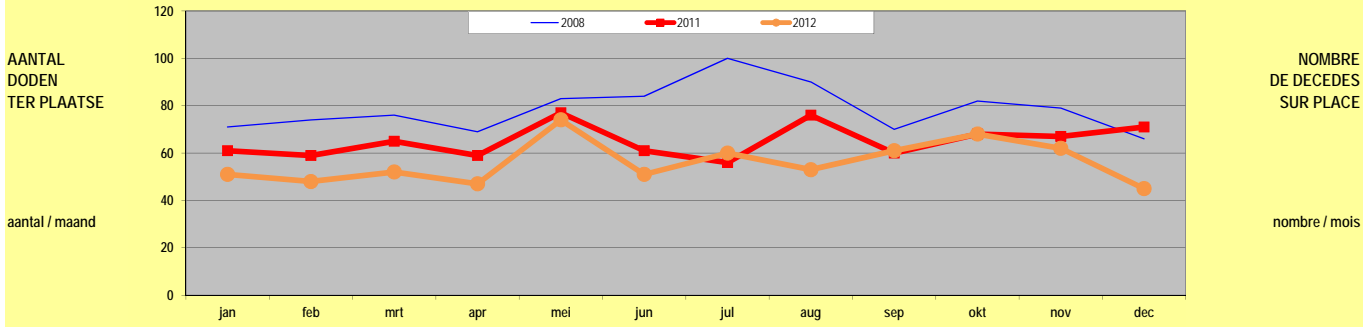
It is a recurring phenomenon that after the summer holidays there is an increase in the number of bankruptcies declared. The number of liquidations in the transport sector has reached a new peak in September 2013. We have also noted a record number of liquidations in the whole of the Belgian economy in the same period.

C'est un phénomène récurrent qu'après les vacances d'été, on observe, une augmentation des faillites prononcées. Le nombre de faillites dans le secteur du transport a atteint un nouveau pic en septembre 2013. On a également constaté un nombre record de faillites dans l'ensemble de l'économie en belge sur la même période.

De kostprijsindex van het goederenvervoer over de weg (oktober 2013) is wat gedaald en bevindt zich nu op het niveau van oktober 2012. De volatiliteit van de dieselprijzen blijft het verloop van deze kostprijsindex beheersen.

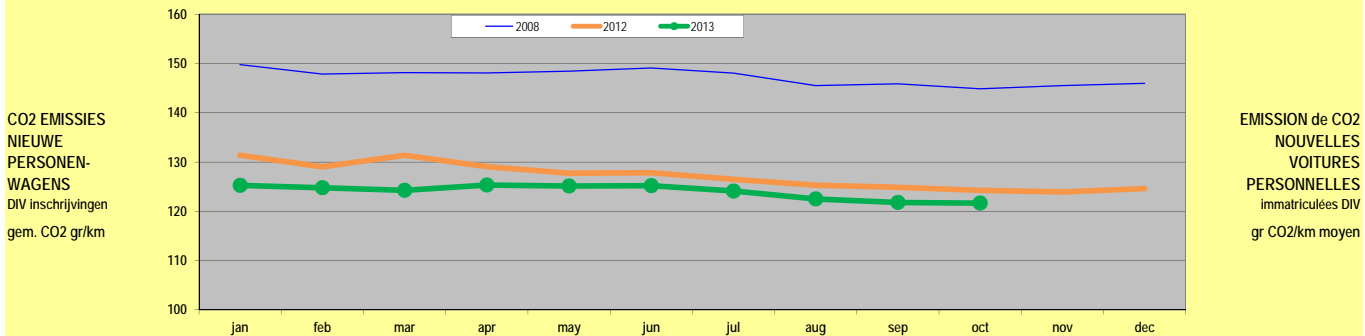
The price index of goods transport by road (October 2013) has stabilized at the October 2012 level. The volatility of the price of diesel remains the determining factor in the evolution of the price index.

L'index du prix de revient du transport routier de marchandises (octobre 2013) s'est assés et se retrouve au niveau d'octobre 2012. La volatilité du prix du diesel reste déterminante dans l'évolution de cet index du prix de revient.



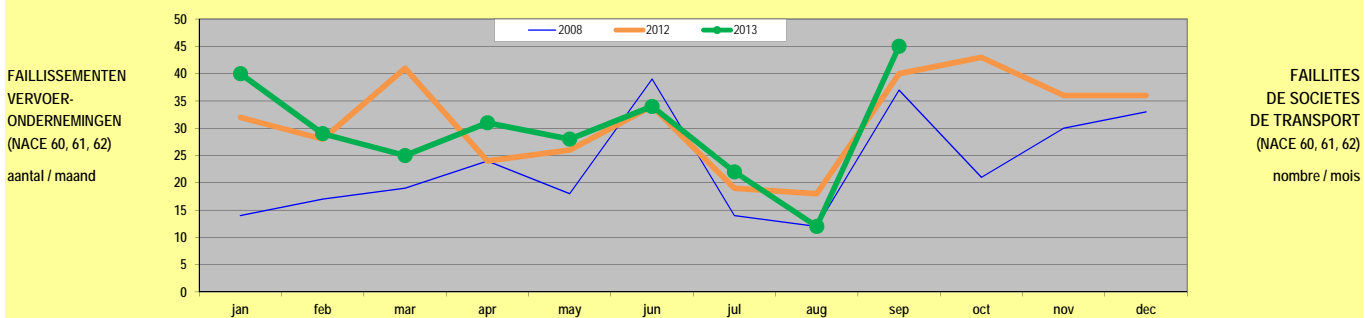
Bron: BIVV Barometer

Source: Baromètre IBRS



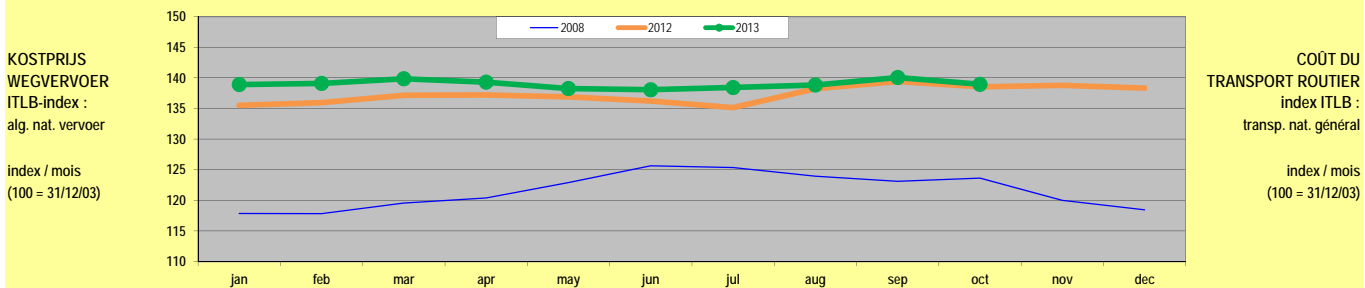
Bron: FODMV DIV via ICT

Source: SPFMT DIV via ICT



Bron: //economie.fgov.be (per activiteitssector)

Source: //economie.fgov.be (par secteur d'activité)



Bron: FODMV & ITLB

Source: SPFMT & ITLB